



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

VYSOKÁ ŠKOLA BÁŇSKÁ-TECHNICKÁ UNIVERZITA OSTRAVA

17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava-Poruba

ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

Veřejná zakázka na služby

zadaná podle § 27 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších podpisů (dále jen „zákon“). Ve vztahu k zákonu se jedná o otevřené nadlimitní řízení.

„Jazykové kurzy a korekturní služby v rámci projektu BIOM (reg. č. CZ.1.07/2.3.00/20.0073) a projektu SoftComp (reg. č. CZ.1.07/2.3.00/20.0072)“

1. Identifikační údaje zadavatele

Ve smyslu zákona:	Jiná právnická osoba zřízená zákonem (§ 2 odst. 2 písm. D)
Právní forma:	Veřejná vysoká škola, kód 601
Název zadavatele:	VYSOKÁ ŠKOLA BÁŇSKÁ-TECHNICKÁ UNIVERZITA OSTRAVA
Zastoupená:	Mgr. Martinem Dudou – pověřený vedením VŠ ústavu IT4nnovations
Sídlo zadavatele:	17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava-Poruba Kód obce NUTS CZ0806554821
IČ:	619 89 100
DIČ:	CZ 619 89 100
Kontaktní osoba zadavatele:	Ing. Petra Kvapulinská
E-mail kontaktní osoby:	petra.kvapulinska@vsb.cz
Telefon kontaktní osoby:	+420 597 329 112, +420 605 564 140
Název veřejné zakázky:	Jazykové kurzy a korekturní služby v rámci projektu BIOM (reg. č. CZ.1.07/2.3.00/20.0073) a projektu SoftComp (reg. č. CZ.1.07/2.3.00/20.0072)
Druh ZŘ:	Otevřené nadlimitní řízení
Web zadavatele:	www.vsb.cz
Profil zadavatele:	http://www.vsb.cz/okruhy/univerzita/uredni-deska/verejne-zakazky



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

2. Předmět a popis zakázky

2.1 Předmětem veřejné zakázky je uzavření smlouvy o dílo s jedním dodavatelem na dobu určitou, jejímž předmětem je zabezpečení jazykových kurzů v rámci realizace projektů BIOM a SoftComp zadavatele se zaměřením na výuku odborné angličtiny v oblastech IT spolu se zkušebními prezentacemi příspěvků pro plánované zahraniční konference a workshopy, zabezpečení korektur textů v oblastech IT (korektury článků pro zahraniční konference a uznávané odborné časopisy s impaktním faktorem). S uchazečem bude podepsána smlouva o dílo pro roky 2012 – 2014, a to od účinnosti smlouvy o dílo (cca 1. polovina března 2012) do 31. 8. 2014. Zadavatel si vyhrazuje právo změnit předpokládaný termín realizace podle průběhu výběrového řízení. Jazykové kurzy i korektury, které jsou předmětem této veřejné zakázky se týkají stejným dílem projektu Bio-inspirované metody: věda, vzdělávání a transfer znalostí (BIOM) - reg. č. CZ.1.07/2.3.00/20.0073 a projektu Rozvoj lidských zdrojů ve výzkumu a vývoji moderních soft computingových metod a jejich praktického využití (SoftComp) - reg. č. CZ.1.07/2.3.00/20.0072, které jsou spolufinancovány z Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost.

2.2 Výuka jazykových kurzů odborného anglického jazyka musí splňovat následující podmínky:

- Výuka v prostorách VŠB-TU Ostrava (prostory zajistí zadavatel).
- Každý týden jedna lekce v délce 3 x 45 minut (1 jednotka) pro každou studijní skupinu, z toho:
 - 1 x 65 minut konverzace + gramatika a ostatní,
 - 1 x 70 minut konzultace nad angličtinou ve vědeckých publikacích účastníků kurzů.
- Minimálně 70 % celkového času lekcí se zaměřením na profesní angličtinu – oblasti informačních technologií, práce s anglicky psaným textem (práce s anglicky psanou odbornou literaturou a práce s anglicky psanými vědeckými články a příspěvky v časopisech). Materiály a strukturu této části výuky společně připraví zadavatel a dodavatel před zahájením prvního běhu kurzů.
- Součástí dodávky služeb jsou i studijní materiály pro účastníky kurzů pro každé výukové období, které dodá dodavatel vždy na počátku každého výukového období. Budou dodány studijní podpory pro oba projekty pro každého účastníka kurzu v průběhu realizace zakázky. Případná výuka z fotokopií je povolena, fotokopie zajistí dodavatel.
- Výuka studijních skupin s rozdílnou jazykovou znalostí a dovedností.
- Maximálně 5 osob ve studijní skupině. Předpokládaný celkový počet účastníků kurzů je 60 osob (30 osob v rámci projektu BIOM, 30 osob v rámci projektu SoftComp).
- Počet studijních skupin je proměnný v závislosti na počtu účastníků kurzů a jejich znalosti anglického jazyka.
- Roztřídění osob do výukových skupin na základě znalostí osob provedené dodavatelem služby minimálně 14 dní před začátkem výukového období a jeho schválení zadavatelem.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- Pravidelná výuka týdně ve dnech vybraných zadavatelem po domluvě s dodavatelem v časech od 8:00 hod. do 20:00 hod. v pracovní dny.
- Rozvrh bude stanoven vždy minimálně jeden týden před začátkem výukového období.
- Do výuky budou zařazeny osoby vždy před začátkem výukového období. Seznam dodá zadavatel minimálně 14 dní před začátkem výukového období.
- Před začátkem kurzu dodavatel dodá plán kurzu ke schválení zadavateli.
- Dodavatel bude sledovat, zaznamenávat a dokládat docházku účastníků do kurzů (prezenční listina). Formuláře pro evidenci dodá zadavatel.
- Dodavatel povede třídní knihu každé skupiny, kde bude zaznamenána náplň každé lekce. Tuto předá na konci každého výukového období zadavateli.
- Dodavatel bude prověřovat účastníky kurzů pravidelně písemně alespoň jedenkrát v průběhu výukového období a vždy na konci výukového období souhrnnými písemnými testy. Na základě výsledků zařadí účastníky kurzů dle prokázaných znalostí do Evropského referenčního rámce. Tyto výsledky dodá vždy po konci výukového období zadavateli.
- Dodavatel dodá zadavateli vždy na konci výukového období potvrzení o absolvování kurzu ve formě certifikátu pro každého účastníka. Šablonu certifikátů o absolvování kurzu dodá zadavatel.
- Výuku bude provádět rodilý mluvčí s praxí výuky alespoň 5 let anebo osoba s odpovídajícím VŠ vzděláním a praxí v oboru alespoň 3 roky. Dodavatel se zavazuje umožnit změny vyučujícího na základě požadavku zadavatele.

2.3 Výuková období:

- od účinnosti smlouvy do 10. 6. 2012 (14 výukových týdnů)
- od 1. 9. 2012 do 30. 6. 2013 (2 * 14 výukových týdnů)
- od 1. 9. 2013 do 30. 6. 2014 (2 * 14 výukových týdnů)

Předpokládaný počet studijních skupin pro každé výukové období při 5 osobách ve skupině jsou 2 výukové skupiny, tzn. 2 lekce týdně pro jeden projekt.

Za celou zakázku proběhne 70 výukových týdnů v rámci jednoho projektu.

Celkem proběhne za celou zakázku maximálně 140 lekcí v rámci jednoho projektu.

2.4 Korektury musí splňovat následující podmínky:

- korektury odborných článků či příspěvků na konference v anglickém jazyce v oblastech IT pro účely jejich následného zveřejnění na zahraničních konferencích a v uznávaných odborných časopisech s impaktním faktorem. Zadavatel předpokládá za dobu realizace předmětu této veřejné zakázky korektury v průměru 10 normostran * 60 článků (pro jeden projekt). Součástí korektur dle tohoto bodu budou také individuální konzultace ke korekturám článků a příspěvkům na konference.

2.5 Předpokládaná hodnota zakázky: 900 000 Kč bez DPH (1 080 000 Kč s DPH).



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- Předpokládaná hodnota pro výuku odborné angličtiny činí celkem 400 000,00 Kč bez DPH (pro jeden projekt 200 000,00 Kč bez DPH).
- Předpokládaná hodnota pro korekturní služby činí celkem 500 000,00 Kč bez DPH (pro jeden projekt 250 000,00 Kč bez DPH). Součástí předpokládané hodnoty pro korekturní služby pro každý projekt jsou i individuální konzultace ke korekturám článků a příspěvkům na konferenci.

Předpokládaná hodnota za výuku odborné angličtiny, nebo za korekturní služby za jednotlivý projekt je cenou maximální a nesmí být překročena! Pokud nabídka uchazeče překročí maximální cenu za výuku, či korekturní služby má se to za porušení zadávacích podmínek a taková nabídka bude vyloučena ze zadávacího řízení.

2.6 Zařazení veřejné zakázky dle CPV kódu:

79821100-6 Korektorské služby

80580000-3 Poskytování jazykových kurzů

3. Údaje o zadávací dokumentaci

3.1 Poskytování zadávací dokumentace dodavatelům:

Kompletní zadávací dokumentace je poskytována neomezeným a přímým dálkovým přístupem na adrese profilu zadavatele:

<http://www.vsb.cz/okruhy/univerzita/uredni-deska/verejne-zakazky>.

Práva, povinnosti či podmínky v této zadávací dokumentaci neuvedené se řídí zákonem, souvisejícími prováděcími předpisy a závaznými postupy pro zadávání zakázek z prostředků finanční podpory Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost, tj. Příručkou pro příjemce finanční podpory z Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost, dále také „OP VK“, verze 4 (dostupných na <http://www.msmt.cz/strukturalni-fondy/prirucka-pro-prijemce-op-vk>).

4. Údaje o podání nabídky

4.1 Každý dodavatel může podat pouze jednu nabídku. Nabídka musí být podána v českém jazyce. Nabídky se podávají v **listinné podobě**.

4.2 Lhůta pro podání nabídek:

Lhůta pro doručení nabídek zadavatel stanovuje do: **14. 2. 2012 do 11:00 hod.**

Nabídky doručené po tomto termínu budou ze zadávacího řízení vyřazeny.

4.3 Místo pro podání nabídek:

Adresa pro zaslání:

Vysoká škola báňská-Technická univerzita Ostrava

9700 – Centrum projektové podpory

17. listopadu 15/2172, 708 33 Ostrava-Poruba

K rukám: Ing. Petry Kvapulinské



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Osobní podání:

Vysoká škola báňská-Technická univerzita Ostrava
9700 – Centrum projektové podpory
Studentská 6202/17, 708 33 Ostrava Poruba
Budova Podnikatelského inkubátoru, přízemí
K rukám: Ing. Petry Kvapulinské, kancelář PI 121
Tel.: +420 597 329 112, +420 605 564 140

4.4 Otevírání obálek s nabídkami proběhne dne **15. 2. 2012 v 9:00 hodin** v sídle zadavatele, tj. Vysoká škola báňská-Technická univerzita Ostrava, Studentská 6202/17, 708 33 Ostrava-Poruba, budova Podnikatelského inkubátoru, přízemí, místnost PI 124. Otevírání obálek se má právo účastnit jeden oprávněný zástupce uchazeče (na základě právoplatné plné moci), jehož nabídka byla zadavateli doručena ve lhůtě pro podání nabídek.

4.5 Nabídky musí být doručeny v řádně uzavřené obálce označené názvem zakázky a nápisem „NEOTEVÍRAT“.

4.6 Podáním nabídky uchazeč souhlasí se zpřístupněním své nabídky příslušným poskytovatelům dotace (tj. Řídícímu orgánu OP VK).

4.7 Zadávací lhůta (dle §43 zákona): Uchazeč je vázán celým obsahem nabídky 90 kalendářních dnů od konce lhůty pro podání nabídek. Běh zadávací lhůty se staví v případech uvedených v zákoně.

5. Požadavky na prokázání splnění kvalifikace

5.1 Předpokladem hodnocení konkrétní nabídky je splnění kvalifikace uchazeče.

5.2 Dodavatel prokazuje splnění kvalifikace doklady stanovenými zákonem a doklady požadovanými v této zadávací dokumentaci.

5.3 Dodavatel může při prokazování kvalifikace předložit zadavateli výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů (§ 127 zákona), a to ve lhůtě pro prokázání splnění kvalifikace, přičemž tento výpis nahrazuje prokázání splnění:

- a) základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odst. 1 a až l) zákona,
- b) profesních kvalifikačních předpokladů podle § 54 zákona v tom rozsahu, v jakém doklady prokazující splnění těchto profesních kvalifikačních předpokladů pokrývají požadavky veřejného zadavatele na prokázání splnění profesních kvalifikačních předpokladů pro plnění veřejné zakázky.

Zadavatel přijme výpis ze seznamu, pokud k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, není výpis ze seznamu starší než 3 měsíce.

5.4 Pokud není dodavatel schopen prokázat splnění určité části požadované kvalifikace podle § 50 odst. 1 písm. b) až d) zákona v plném rozsahu, je oprávněn splnění kvalifikace v chybějícím rozsahu prokázat prostřednictvím subdodavatele. Dodavatel je v takovém případě povinen v nabídce předložit:



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- a) doklady prokazující **splnění základního kvalifikačního předpokladu** podle § 53 odst. 1 písm. j) a profesního kvalifikačního předpokladu podle § 54 písm. a) subdodavatelem a
- b) **smlouvu uzavřenou se subdodavatelem**, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění veřejné zakázky dodavatelem, a to alespoň v rozsahu, v jakém subdodavatel prokázal splnění kvalifikace.

Dodavatel není oprávněn prostřednictvím subdodavatele prokázat splnění kvalifikace podle § 54 písm. a) zákona.

5.5 Má-li být předmět veřejné zakázky plněn několika dodavateli společně a za tímto účelem podávají či hodlají podat společnou nabídku, je každý z dodavatelů povinen prokázat splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 50 odst. 1 písm. a) zákona a profesního kvalifikačního předpokladu podle § 54 písm. a) zákona v plném rozsahu. Splnění kvalifikace podle § 50 odst. 1 písm. b) zákona musí prokázat všichni dodavatelé společně (§ 51 zákona).

5.6 V případě, že má být předmět veřejné zakázky plněn společně několika dodavateli, jsou zadavateli povinni předložit současně s doklady prokazujícími splnění kvalifikačních předpokladů smlouvu, ve které je obsažen závazek, že všichni tito dodavatelé budou vůči zadavateli a třetím osobám z jakýchkoliv právních vztahů vzniklých v souvislosti s veřejnou zakázkou zavázáni společně a nerozdílně, a to po celou dobu plnění veřejné zakázky i po dobu trvání jiných závazků vyplývajících z veřejné zakázky. Požadavek na závazek podle věty první, aby dodavatelé byli zavázáni společně a nerozdílně, platí, pokud zvláštní právní předpis nebo zadavatel nestanoví jinak (§ 51 zákona).

5.7 Společnou nabídkou se rozumí nabídka, kterou podalo za podmínek stanovených v § 51 odst. 6 zákona více dodavatelů společně. V takovém případě se dodavatelé podávající společnou nabídku považují za jednoho uchazeče.

5.8 Základní kvalifikační předpoklady podle § 53 zákona splní dodavatel:

- a) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch organizované zločinecké skupiny, trestný čin účasti na organizované zločinecké skupině, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijetí úplatku, podplacení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

b) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahrazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

c) který v posledních 3 letech nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle zvláštního právního předpisu,

d) vůči jehož majetku neprobíhá nebo v posledních 3 letech neproběhlo insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů,

e) který není v likvidaci,

f) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,

g) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,

h) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,

j) který není veden v rejstříku osob se zákazem plnění veřejných zakázek,

Dodavatel prokáže splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odstavce 1, předložením:

- výpisu z evidence Rejstříku trestů [§ 53 odst. 1 písm. a) a b) zákona],
- potvrzení příslušného finančního úřadu a ve vztahu ke spotřební dani čestného prohlášení [§ 53 odst. 1. písm. f) zákona],
- potvrzení příslušného orgánu či instituce [§ 53 odst. 1. písm. h) zákona],
- čestného prohlášení [§ 53 odst. 1. písm. c) až e), g) a j) zákona].

Dále základní kvalifikační předpoklady splní uchazeč, který (dle § 53 odst. 1 písm. k) a l) zákona) předloží:

- a) seznam statutárních orgánů nebo členů statutárních orgánů, kteří v posledních 3 letech pracovali u zadavatele – formou čestného prohlášení,
- b) předloží aktuální seznam akcionářů s podílem akcií vyšším než 10 % – formou čestného prohlášení.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

5.9 Doklady prokazující splnění kvalifikace nesmí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace (tzn. k termínu pro podání nabídek) starší 90 kalendářních dnů.

5.10 Profesní kvalifikační předpoklady podle § 54 zákona splní dodavatel, který předloží:

- výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán,
- doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci.

Výpis z obchodního rejstříku nesmí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů.

5.11 Ekonomické a finanční kvalifikační předpoklady podle § 55 zákona:

- Splnění ekonomických a finančních kvalifikačních předpokladů uchazeč prokáže v souladu s § 55 zákona tím, že ve své nabídce doloží: údaj o celkovém obratu dodavatele zjištěný podle zvláštních právních předpisů (ust. § 55 odst. 1 písm. c) zákona), a to za poslední 3 účetní období; jestliže dodavatel vznikl později nebo prokazatelně zahájil činnost vztahující se k předmětu veřejné zakázky později, postačí, předloží-li údaje o svém obratu za všechna účetní období od svého vzniku nebo od zahájení příslušné činnosti. Dodavatel musí prokázat obrat dle výše uvedeného ve výši minimálně 1 mil. Kč ročně. Dodavatel prokáže splnění tohoto kvalifikačního předpokladu čestným prohlášením, které bude obsahovat následující tabulku.

Tabulka č. 1

Rok	Celkový obrat
2008	
2009	
2010	

5.12 Technické kvalifikační předpoklady podle § 56 zákona:

Zadavatel požaduje prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů doložením:

- Seznamu min. 4 poskytnutých služeb* ve formě jazykových kurzů v technických oborech a korekcí textů v technických oborech dodavatelem v letech 2008 – 2011 s uvedením rozsahu a doby plnění, přičemž min. 2 služby musí být poskytnuty v oblasti jazykových kurzů v technických oborech v minimální hodnotě 100 000 Kč bez DPH za každou službu a min. 2 služby musí být poskytnuty v oblasti korekcí textů v technických oborech v minimální hodnotě 50 000 Kč za každou službu.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Přílohou tohoto seznamu musí být:

1. osvědčení vydané či podepsané veřejným zadavatelem, pokud byla služba poskytnuta veřejnému zadavateli,
2. osvědčení vydané jinou osobou, pokud byla služba poskytnuta jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
3. čestné prohlášení dodavatele, pokud byla služba poskytnuta jiné osobě než veřejnému zadavateli a není-li současně možné osvědčení podle bodu 2 od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně.

b) *Osvědčení o vzdělání a odborné kvalifikaci* dodavatele nebo vedoucích zaměstnanců dodavatele nebo osob v obdobném postavení a osob odpovědných za vedení poskytování příslušných služeb (§ 56 odst. 2 písm. e) zákona). Uchazeč k prokázání tohoto kvalifikačního předpokladu ve své nabídce doloží:

Seznam **min. 2 osob**, které budou odpovědné za vedení poskytovaných služeb a které splňují následující požadavky:

- VŠ vzdělání,
- praxe výuky anglického jazyka alespoň 5 let, v případě rodilého mluvčího, anebo,
- praxe výuky anglického jazyka alespoň 3 roky, v případě osoby s odpovídajícím VŠ vzděláním.

Přílohou tohoto seznamu musí být:

1. VŠ diplom,
2. profesní životopis s uvedením kontaktů pro ověření praxe.

5.13 Pravost a stáří dokladů

Dodavatel předkládá kopie dokladů prokazujících splnění kvalifikace. Požádá-li zadavatel před uzavřením smlouvy o předložení originálu nebo ověřené kopie dokladů prokazujících splnění kvalifikace, je uchazeč, se kterým má být uzavřena smlouva podle § 82, povinen je předložit.

Doklady prokazující splnění základních kvalifikačních předpokladů a výpis z obchodního rejstříku nesmějí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů.

5.14 Změny v kvalifikaci

Dojde-li do doby rozhodnutí o výběru nejvhodnější nabídky k jakékoliv změně v kvalifikaci dodavatele, která by jinak znamenala nesplnění kvalifikace podle § 60 zákona, je dodavatel povinen nejpozději do 7 dnů tuto skutečnost veřejnému zadavateli oznámit a současně doložit potřebné dokumenty prokazující splnění kvalifikace v plném rozsahu.

Povinnost se vztahuje obdobně na dodavatele, se kterým je v souladu s rozhodnutím zadavatele podle § 81 zákona možné uzavřít smlouvu, a to až do doby uzavření smlouvy. V takovém případě musí dodavatel, s nímž zadavatel uzavírá smlouvu, předložit potřebné dokumenty prokazující splnění kvalifikace v plném rozsahu nejpozději při uzavření smlouvy.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

5.15 Posouzení kvalifikace

Zadavatel posoudí prokázání splnění kvalifikace dodavatele z hlediska požadavků stanovených v souladu se zákonem.

Zadavatel může požadovat po dodavateli, aby objasnil předložené informace či doklady nebo předložil další dodatečné informace či doklady prokazující splnění kvalifikace. Dodavatel je povinen splnit tuto povinnost ve lhůtě tří dnů od data převzetí výzvy zadavatele, pokud nebude ve výzvě uvedena delší doba.

5.16 Nesplnění kvalifikace

Dodavatel, který nesplní kvalifikaci v požadovaném rozsahu nebo nesplní povinnost stanovenou v § 58 zákona, musí být zadavatelem vyloučen z účasti v zadávacím řízení.

Zadavatel bezodkladně písemně oznámí dodavateli své rozhodnutí o jeho vyloučení z účasti v zadávacím řízení s uvedením důvodu.

6. Obchodní podmínky

6.1 Zadavatel stanovil obchodní podmínky pro realizaci veřejné zakázky (vč. podmínek, za nichž je možno překročit výši nabídkové ceny), a to formou návrhu smlouvy o dílo. Text návrhu smlouvy o dílo je přílohou č. 4 této zadávací dokumentace a dokumentace k ZŘ.

Upozornění: Zadavatel na znění smlouvy o dílo trvá. Od návrhu smlouvy o dílo, který je součástí zadávací dokumentace, se nelze odchýlit. Uchazeč tento návrh doplní o vynechané údaje a předloží podepsaný návrh smlouvy o dílo své nabídky. Údaje uvedené v návrhu smlouvy se nesmí lišit od údajů uvedených v jiné části nabídky dodavatele. V případě rozporů je pak vždy rozhodující písemný návrh smlouvy.

6.2 Dodavatel ve své nabídce předloží návrh smlouvy podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem či za dodavatele. Oprávnění k podpisu včetně jeho způsobu bude doloženo příslušným dokladem (výpis z OR, plná moc). Nepodepsaná smlouva je nepodepsanou nabídkou ve smyslu zákona a je proto právně neúčinná. Nabídka, která bude obsahovat nepodepsanou smlouvu, bude ze soutěže vyloučena pro nesplnění podmínek zadání.

7. Způsob zpracování nabídkové ceny

7.1. Nabídková cena bude zpracována jako celková cena za předpokládaný počet poskytovaných jednotek (hodin jazykových kurzů), tj. 1 hodina = 45 minut, normostran korektur) uvedená níže v tabulce č. 2. Uchazeči ocení jednotkové ceny, jejichž nabídková cena bude pevná po celou dobu realizace předmětu plnění veřejné zakázky a zahrnuje veškeré náklady uchazeče související s realizací zakázky a zajištěním dalších dokladů, předpisů, apod., které zhotovitel použije pro úspěšný průběh plnění předmětu veřejné zakázky.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Tabulka č. 2

	Předmět plnění	Jednotka	Cena v Kč bez DPH za jednotku	Předpokládaný počet jednotek	Cena v Kč bez DPH za počet jednotek	Samostatné DPH za počet jednotek (sazba %)	Cena v Kč vč. DPH za počet jednotek
Jazykové kurzy							
1.	Výuka odborné angličtiny	45 minut výuky		840			
Korekturní služby							
2.	Korektura rodilým mluvčím (anglický jazyk)	1 normostrana (normostranou se rozumí 1800 úhozů)		1.200			
Cena celkem – hodnotící kritérium							

Legenda:

Předpokládá se rozdělení jazykových kurzů a korektur jednou polovinou pro projekt BIOM, druhá polovina je pro projekt SoftComp.

Je-li výše uvedeno, že se jedná o „korekturu rodilým mluvčím (anglický jazyk)“, jedná se o požadavek korektury překladu textu již vyhotoveného do anglického jazyka.

7.2 Počet jednotek dle odstavce 7.1 je pouze předpokládaný a zadavatel může po vybraném uchazeči požadovat za stejných podmínek více jednotek, a to až do výše 250 000,00 Kč bez DPH pro každý projekt u korektur a do výše 200 000,00 Kč bez DPH pro každý projekt u jazykových kurzů. Zadavatel ovšem nemusí předpokládaný objem jednotek vyčerpat, v takovém případě vybraný uchazeč nebude mít právo na jakoukoliv náhradu za nevyčerpané jednotky.

7.3 Maximální hodnota za výuku odborné angličtiny činí celkem 400 000 Kč bez DPH, 480 000 Kč s DPH (pro jeden projekt 200 000 Kč bez DPH, 240 000 Kč s DPH). Maximální hodnota veřejné zakázky pro korekturní služby činí celkem 500 000 Kč bez DPH, 600 000 Kč s DPH (pro jeden projekt 250 000 Kč bez DPH, 300 000 Kč s DPH). Pokud nabídka uchazeče překročí maximální cenu za výuku, či korekturní služby má se to za porušení zadávacích podmínek a taková nabídka bude vyloučena ze zadávacího řízení.

7.4 Nabídková cena je stanovena jako nejvýše přípustná, nepřekročitelná a aktuální pro realizaci zakázky v daném místě a čase. Tato cena bude překročitelná pouze v případě, dojde-li v průběhu realizace ke změně daňových předpisů s dopadem na nabídkovou cenu. Jednotková nabídková cena bude, uvedena v české měně, a to v členění: cena bez DPH, DPH a cena celkem včetně DPH.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

8. Hodnocení nabídek

8.1 Základním kritériem pro zadání této zakázky je nejnížší nabídková cena.

8.2 Při hodnocení nabídkové ceny je rozhodná její výše bez DPH. Nabídková cena bude stanovena v souladu s odst. 7.1 této zadávací dokumentace jako celkový součet nabídkových cen za předpokládaný počet jazykových kurzů a normostran korektur.

9. Dodatečné informace k zadávacím podmínkám

9.1 Dodavatel je oprávněn po zadavateli požadovat písemně (poštou, nebo e-mailem) dodatečné informace k zadávacím podmínkám.

9.2 Zadavatel doručí dodatečné informace k zadávacím podmínkám, případně související dokumenty, nejpozději do 5 pracovních dnů ode dne doručení žádosti dodavatele. Dodatečné informace, včetně přesného znění žádosti, doručí zadavatel současně všem dodavatelům, kteří požádali o poskytnutí zadávací dokumentace nebo kterým byla zadávací dokumentace poskytnuta.

9.3 Zadavatel může poskytnout dodavatelům dodatečné informace k zadávacím podmínkám i bez předchozí žádosti. Odstavec 2 se použije obdobně.

10. Další zadávací podmínky

10.1 Zadavatel si vyhrazuje právo ověřit a prověřit údaje uvedené jednotlivými dodavateli v nabídkách. Zadavatel vyloučí dodavatele ze soutěže v případě, že dodavatel uvede ve své nabídce nepravdivé údaje.

10.2 Zadavatel doporučuje podat nabídku v **jednom originále a jedné kopii**.

10.3 Zadavatel požaduje následující členění nabídky:

- **krycí list nabídky,**
- **čestné prohlášení o plnění kvalifikace,**
- **doklady k prokázání splnění kvalifikace,**
- **doplněný a podepsaný návrh smlouvy o dílo,**
- **doklad o oprávnění osoby, která podepsala návrh smlouvy jednat za uchazeče (pokud není součástí dokladů prokazujících splnění kvalifikace),**
- **případné další dokumenty,**
- **nabídka musí obsahovat prvky povinné publicity OP VK (tedy loga tohoto operačního programu),**
- **čestné prohlášení dle odst. 10.5 zadávací dokumentace.**

10.4 Dodavatel (prodávající) se za podmínek stanovených smlouvou, a v souladu s pokyny kupujícího a při vynaložení veškeré potřebné odborné péče, zavazuje v případě plnění předmětu smlouvy v rámci Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost:

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

a) umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektů, z jejichž prostředků je služba hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).

b) uchovávat všechny doklady a účetní záznamy související se službou předmětu plnění do roku 2025, pokud český právní řád nestanovuje lhůtu delší. Tyto dokumenty a účetní záznamy budou uchovávány způsobem stanoveným platnými právními předpisy.

c) dodržovat pravidla publicity operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost po celou dobu plnění zakázky, a to ve všech relevantních dokumentech týkajících se daného výběrového řízení či postupu, tj. zejména v zadávací dokumentaci, všech smlouvách a dalších dokumentech vztahujících se k dané zakázce.

10.5 Součástí nabídky musí být čestné prohlášení podepsané osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče, že se uchazeč, osoba jemu blízká, ani žádný jeho zaměstnanec, ani subdodavatel, osoba jemu blízká, ani žádný jeho zaměstnanec nepodílel na zpracování zadávací dokumentace. Součástí tohoto čestného prohlášení bude i prohlášení, že uchazeč nezpracoval nabídku v součinnosti s jiným dodavatelem, který podal nabídku.

10.6 Uzavření smlouvy o dílo:

Po podání nabídky jsou změny v návrhu smlouvy ze strany uchazeče nepřipustné.

10.7 Varianty nabídek: Zadavatel nepřipouští variantní nabídky.

11. Zrušení výběrového řízení

11.1 Zrušení zadávacího řízení je upraveno v § 84 zákona.

Přílohy:

Příloha č. 1 – Krycí list nabídky

Příloha č. 2 – Vzor čestného prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odst. 1 písm. a) a b) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů

Příloha č. 3 – Vzor čestného prohlášení o splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odst. 1 písm. c) až h) a j) až l) zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů

Příloha č. 4 – Návrh smlouvy o dílo

V Ostravě dne: 21 -12- 2011



Mgr. Martin Duda
pověřený vedením VŠ ústavu IT4Innovations

VYSOKÁ ŠKOLA BÁŇSKÁ
TECHNICKÁ UNIVERZITA OSTRAVA

708 33 Ostrava-Poruba

i 7. listopadu 15/2172

-39-